



www.mehrlebenswert.ch
www.bonlavie.ch

Kunsthhaus Interlaken

Ausstellung

31.1. – 28.2.2010

Programm/Programme

07.03.10

Vernissage
 Ausstellung/exposition
 Galerie35, Pfister Lyssach

11.04.10

Vernissage
 Ausstellung/exposition
 Seelandheim, Worben

02.05.10

Finissage
 Ausstellung/exposition
 Seelandheim, Worben

09.05.10

Vernissage
 Ausstellung/exposition
 Kornhausforum Bern/Berne

06.06.10

Finissage
 Ausstellung/exposition
 Kornhausforum Bern/Berne

06.06.10

Begegnungsfest in Bern
 (auf Einladung)
Fête de la rencontre à Berne
 (sur invitation)

31.10.10

Auktions-Ausstellung
mehrlebenswert
 Franz Gertsch Museum,
 Burgdorf
 Die Auktionsobjekte
 werden auch im Internet
www.mehrlebenswert.ch
 abgebildet
Exposition pour la vente
aux enchères c'estbonlavie
Musée Franz Gertsch à
Berthoud
Les objets vendus aux
enchères seront également
visibles sur le site
www.bonlavie.ch

21.11.10

Auktion von Kunstobjekten
 zugunsten von Pro Infirmis
 Bern im Franz Gertsch
 Museum, Burgdorf
Vente aux enchères d'œuvres
d'art et d'objets de valeur
au profit de Pro Infirmis Berne
au Musée Franz Gertsch
à Berthoud

Projektleitung/ responsable du projet:

Christiane Staudenmann
 Pro Infirmis Kanton Bern
 Schwarztorstrasse 32
 3000 Bern 14, 031 387 55 50

Kurator/curateur:

Rolf Walker, Galerie 35

Gestaltung der Ausstellung/ Conception de l'exposition:

Reto Bärtschi, Rolf Walker

mehrlebenswert ist ein Initial-Projekt von Pro Infirmis Kanton Bern zum Thema «Integration und Kultur». Kultur gehört zu den lebenswichtigen Werten für das Wohl unserer Gesellschaft, entsprechend unverzichtbar ist die Integration von Menschen mit Behinderung. Zum 75-jährigen Jubiläum zeigt Pro Infirmis Bern exemplarisch auf, wie wichtig die Förderung der gesunden Ressourcen von Menschen mit physischen, geistigen und psychischen Beeinträchtigungen ist. In einem einzigartigen Kunstprojekt schufen 42 im Kanton Bern ansässige behinderte und nicht behinderte Kunstschaffende gemeinsam Werke, die der Gesellschaft und der Direkthilfe von Pro Infirmis gleichermaßen zugute kommen. Das Projekt zeigt Ideen und Wege auf, wie sich engagierte Menschen mit Behinderung im Kulturbereich integrieren können.

c'estbonlavie est le premier projet que lance Pro Infirmis canton de Berne sur le thème « culture et intégration ». La culture est essentielle à la vie en société - une société qui se fait désormais un devoir d'intégrer les personnes en situation de handicap. Pour son 75^e anniversaire, Pro Infirmis Berne veut montrer combien il est important de miser sur les ressources des personnes présentant un handicap physique, mental ou psychique. Dans le cadre d'un projet inédit, vingt artistes célèbres dans le canton de Berne ont créé des œuvres d'art avec des personnes handicapées. Ce projet est doublement utile : favorisant l'intégration, il profite à la société, tout en permettant de dégager des fonds pour l'aide directe aux personnes en situation de handicap.

● Fred Baumann, René Kleebe, Claudia Torre ● Brigitte Lustenberger, Janis Gerber ● Roland Adatte, Marc F. Suter ● Schang Hutter, Martin von Flüh, Daniel Huser ● M.S. Bastian, Marc Lustenberger ● Fernand Rausser, Anja Baeriswyl ● Ursula Dolder, Bajram Mahmuti ● Jakob und Jonas Jenzer ● Verena Welten, Stefan Roder ● Urs-P. Twellmann, Flavia Trachsel ● Beat Staehli, Regula Güntensperger ● Beat Breitenstein, Max Schmid ● Reto Bärtschi, Benjamin Abgottspon ● Hans-Jörg Moning, Beat Vonlanthen ● Pfuschi, Angela R. ● Gianni Vasari, Chaim Huber ● Christine Aebi-Ochsner, Simon Wälti ● Martin Peter Flück, Therry Reusser ● Ernst und Christian Oppliger ● Seppo Verardi, Najah Trunk ●

pro infirmis

Die Organisation für behinderte Menschen
 L'organisation pour les personnes handicapées

 **c'estbonlavie**
mehrlebenswert
 2010 • 75 ans pro infirmis canton de berne
 75 Jahre pro infirmis kanton bern • 2010



RR Philippe Perrenoud



Jakob Jenzer



Barbara Theler



Paul Gulda



Reto Suhner



Lester Menezes



Seppo Verardi



Najah Trunk



Barbara Hochstrasser



Ruedi Josuran

Programme Kunsthaus Interlaken Thème de l'exposition : « Reflets de l'âme »

Vernissage

Dimanche 31 janvier 2010

Dès 16h30 Accueil des invité-e-s

17h Message de bienvenue de Monsieur Urs Geissmann, président de Pro Infirmis canton de Berne

17h15 Allocution de Monsieur Philippe Perrenoud, Conseiller d'Etat, directeur de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne

Ensuite, concert de jazz avec Reto Suhner (saxophone) et Lester Menezes (piano), et présentation de l'exposition par Monsieur Jakob Jenzer (prix artistique 2009 de la ville de Thoune)

Visites guidées de l'exposition

3 février 2010, 17h

Présentation de l'exposition aux enseignant-e-s

Visites guidées de l'exposition : 7./14./21 et 28 février, à 16h, ainsi que sur réservation au n° de téléphone 031 387 55 50

Visite pour les écoles en compagnie des enseignant-e-s : possible aux heures d'ouverture ou sur réservation au n° de téléphone 031 387 55 50. Un dossier de documentation spécial est remis sur demande aux élèves et aux enseignant-e-s

Finissage

Dimanche 28 février 2010

Dès 16h30 Accueil des invité-e-s.

17h Message de bienvenue de Monsieur Josef Stadelmann, directeur cantonal de Pro Infirmis Berne

17h15 Allocution de Monsieur Urs Graf, président de la commune d'Interlaken, ensuite jusqu'à 22h disco avec le DJ Brutalo

Programme culturel au Kunsthaus d'Interlaken

Dimanche 7 février 2010, 17h
concert commémoratif du 200^e anniversaire de la naissance de Felix Mendelssohn-Bartholdy, avec Paul Gulda (piano, récitation, concept) et Barbara Theler (chant, récitation)

Vendredi 19 février 2010, 20h30
A l'occasion de la Célébration du 200^{ème} anniversaire de Robert Schumann

Peter von Bergen lit hors des lettres de Robert Schumann; Kayo Ishizuka Steiner, piano; Projections de Menk Stähli

Dimanche 14 février 2010, 17h
Première du film sur le projet c'estbonlavie, en présence des cinéastes de hiddenframe, ensuite table ronde avec les cinéastes et les artistes Seppo Verardi et Najah Trunk

Programme culturel au Kunstmuseum de Thoune

17 février 2010, 18h-19h30

Table ronde sur le sujet « Burn-out oder die bedrängte Seelenlandschaft » (thème de l'épuisement professionnel). Conférence de Madame Barbara Hochstrasser, Dr en méd., MPH, (Clinique de Meiringen). La visite de l'exposition « Landschaft im Wandel » (paysages changeants) est suivie d'un échange entre des personnes concernées et des représentant-e-s de l'industrie, de l'économie, ainsi que des services de consultation et de réinsertion professionnelle. Animation : Ruedi Josuran, journaliste et animateur à Radio DRS

annonce

14./15 novembre 2010

Journées d'action du Kunstmuseum de Thoune avec des ateliers, visites et manifestations sur le sujet « art et handicap »

Kunsthaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
3800 Interlaken

Heures d'ouverture
Du mercredi au dimanche : 15-18h
En outre : dimanche 10-12h

Programm Kunsthaus Interlaken Schwerpunktthema «Irritation und Psyche»

Vernissage

Sonntag, 31. Januar 2010

Ab 16.30 Uhr Empfang der Gäste

17.00 Uhr Begrüssung durch Herrn Urs Geissmann, Präsident Pro Infirmis Kanton Bern

17.15 Uhr Ansprache von Herrn RR Philippe Perrenoud, Gesundheits- und Fürsorgedirektor Kanton Bern

Anschliessend Jazz mit Reto Suhner (Saxophon) und Lester Menezes (Klavier) und Einführung in die Ausstellung von Jakob Jenzer (Träger des Kunstpreises der Stadt Thun 2009)

Führungen durch die Ausstellung

3. Februar 2010, 17.00 Uhr
Einführung in die Ausstellung für Lehrerinnen und Lehrer

Führungen durch die Ausstellung:

7./14./21. und 28. Februar, je 16.00 Uhr, sowie nach Voranmeldung über Telefon 031 387 55 50

Besichtigung für Schulklassen mit Lehrerbegleitung während den Öffnungszeiten jederzeit möglich, ansonsten auf Voranmeldung über Telefon 031 387 55 50. Eine spezielle Schüler-/Lehrerdokumentation kann angefordert werden

Finissage

Sonntag, 28. Februar 2010

Ab 16.30 Uhr Empfang der Gäste

17.00 Uhr Begrüssung durch Josef Stadelmann, kantonaler Geschäftsleiter von Pro Infirmis Bern

17.15 Uhr Ansprache von Urs Graf, Gemeindepräsident Interlaken, anschliessend (bis 22.00 Uhr) Disco mit DJ Brutalo

Rahmenprogramm Kunsthaus Interlaken

Sonntag, 7. Februar 2010, 17.00 Uhr

Gedenkonzert Felix Mendelssohn-Bartholdy zum 200. Geburtstag mit Paul Gulda (Klavier, Rezitation, Konzept) und Barbara Theler (Gesang, Rezitation)

Freitag, 19. Februar 2010, 20.30 Uhr

Zum 200. Geburtstag von Robert Schumann
Peter von Bergen liest aus Briefen von Robert Schumann; Kayo Ishizuka Steiner, Klavier; Bildprojektionen von Menk Stähli

Sonntag, 14. Februar 2010, 17.00 Uhr

Premiere des Films zum Projekt mehrlebenswert im Beisein der Filmemacher von hiddenframe, anschliessend Podiumsgespräch mit den Filmemachern und den zwei Kunstschaffenden Seppo Verardi und Najah Trunk

Rahmenprogramm Kunstmuseum Thun

17. Februar 2010, 18.00-19.30 Uhr

Podiumsgespräch zum Thema «Burn-out oder die bedrängte Seelenlandschaft». Einführungsreferat von Frau Dr. med. M.P.H. Barbara Hochstrasser (Klinik Meiringen). Ein persönlicher Rundgang durch die Ausstellung «Landschaft im Wandel» leitet über zur Diskussion mit Betroffenen und Vertreterinnen und Vertretern aus Industrie, Wirtschaft, Beratung und Berufswiedereingliederung. Moderation: Ruedi Josuran, Journalist und Moderator DRS

Vorankündigung

14./15. November 2010

Aktionstage des Kunstmuseums Thun mit Workshops, Führungen und Veranstaltungen rund um das Thema «Kunst und Behinderung»

Kunsthaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
3800 Interlaken

Öffnungszeiten
Mi bis So, 15-18 Uhr
So zusätzlich 10-12 Uhr